

鲁东大学 2020 年国际中文教师奖学金 (孔子学院奖学金) 申请办法

Application Guide for International Chinese Language Teachers (Confucius Institute) Scholarship In Ludong University 2020

为培养合格的海外中文教师,促进各国中文教育的发展,孔子学院总部继续设立国际中文教师奖学金(孔子学院奖学金),以下简称奖学金,孔子学院、独立设置的孔子课堂、部分汉语考试考点、外国高校汉语师范/中文院系、国外有关中文教学行业组织、中国驻外使(领)馆等(以下简称推荐机构)可推荐优秀学生和在职中文教师到中国大学(以下简称接收院校)学习和进修汉语国际教育及相关专业。鲁东大学做为孔子学院奖学金生接收院校,竭诚欢迎各国优秀学生来我校学习。

For the purpose of cultivating qualified International Chinese language teachers and facilitating Chinese language education in other countries, the Confucius Institute Headquarters (CIH) will continue with the International Chinese Language Teachers (Confucius Institute) Scholarship. Confucius Institutes, independently operated Confucius Classrooms, certain HSK test centers, Chinese language (education) departments of foreign universities, professional associations for Chinese language instruction of other countries, Chinese embassies (consulates) abroad (collectively "recommending institutions") may recommend outstanding students and currently-employed Chinese language teachers to study International Chinese Language Education or related majors in Chinese universities and colleges ("host institutions"). We sincerely welcome all outstanding students from all countries to study in our university as a host institution of receiving students with Confucius Institute Scholarship.

一、资助对象

ELIGIBILITY

1. 非中国籍人士;

Non-Chinese citizens ;

2. 身心健康,品学兼优;

in good physical and mental conditions, and with good academic performance and conduct;

3 . 有志于从事中文教育、教学及相关工作;

committed to the Chinese language education and related work;

4 . 年龄为 16-35 周岁 (统一以 2020 年 9 月 1 日计)。在职中文教师放宽至 45 周岁 , 本科奖学金申请者一般不超过 25 周岁。

between the ages of 16 and 35 (as of September 1st, 2020). Applicants currently working as Chinese language teachers shall not be over 45, while undergraduate student applicants shall not be over 25.

二、奖学金类别及申请条件

SCHOLARSHIP TYPES AND QUALIFICATIONS

1 . 汉语国际教育专业硕士研究生

Scholarship for Master' s Degree in Teaching Chinese to Speakers of Other Languages (MTCSOL)

2020 年 9 月入学 , 资助期限为 2 年。具有大学本科学历。汉语考试成绩达到 HSK(五级) 210 分、HSKK (中级) 60 分。提供毕业后拟任教机构工作协议或相关证明者优先。

The program commences in September 2020 and provides scholarship for a maximum of two academic years. Applicants shall hold a Bachelor' s degree, and have a minimum score of 210 on the HSK Test (Level 5) as well as 60 on the HSKK test (Intermediate Level). Priority will be given to applicants who may provide a work contract with a teaching institution upon completing their studies in China or a proof to the same effect.

2 . 汉语国际教育专业本科生

Scholarship for Bachelor' s Degree in Teaching Chinese to Speakers of Other Languages (BTCSOL)

2020 年 9 月入学 , 资助期限为 4 年。具有高中学历。汉语考试成绩达到 HSK(四级) 210 分、HSKK (中级) 60 分。

The program commences in September 2020 and provides scholarship for a maximum of four academic years. Applicants shall hold a senior high school diploma and a minimum score of 210 on the HSK Test (Level 4) as well as 60 on the HSKK test (Intermediate Level).

3 . 一学年研修生 Scholarship for One-Academic-Year Study

2020 年 9 月入学 , 资助期限为 11 个月。不录取在华留学生。

The program commences in September 2020, and provides scholarship for a maximum of eleven months. International students currently studying in China are not eligible.

汉语国际教育方向，汉语考试成绩达到 HSK (三级) 270 分，具有 HSKK 成绩；

TCSOL , Applicants shall have a minimum score of 270 on the HSK test (Level 3), and an HSKK test score is required ;

汉语言文学方向，汉语考试成绩达到 HSK (四级) 180 分、HSKK (中级) 60 分；

Chinese Language and Literature , Applicants shall have a minimum score of 180 on the HSK test (Level 4) and 60 on the HSKK test (Intermediate Level) ;

汉语研修方向，汉语考试成绩达到 HSK (三级) 210 分，提供 HSKK 成绩者优先。

Chinese Language Study Applicants shall have a minimum score of 210 on the HSK test (Level 3). Priority will be given to applicants who provide an HSKK test score.

4 . 一学期研修生

Scholarship for One-Semester Study

2020 年 9 月、2021 年 3 月入学，资助期限为 5 个月。不录取护照上有 X1、X2 签证者。汉语国际教育及汉语言文学方向，汉语考试成绩达到 HSK (三级) 180 分，具有 HSKK 成绩。

The program commences either in September 2020 or March 2021, and provides scholarship of a maximum of five months. Applicants holding the X1 or X2 visa are not eligible. TCSOL, Chinese Language and Literature , Applicants shall have a minimum score of 180 on the HSK test (Level 3), and an HSKK test score is required.

三、办理流程

APPLICATION PROCEDURES

2020 年 3 月 1 日起，申请者可登录国际中文教师奖学金 (孔子学院奖学金) 报名网站 (cis.chinese.cn) 申请孔子学院奖学金。登录奖学金网站，查询推荐机构与接收院校；在线提交申请材料，关注申请进程、审核意见与奖学金评审结果；奖学金获得者与我校确认办理来华留学手续，在线打印获奖证书；按我校录取通知书规定的时间入学报到。

Online registration will be available from March 1, 2020 on the International Chinese Language Teachers (Confucius Institute) Scholarship application website (cis.chinese.cn). Please log on to search recommending institutions and host institutions, upload application materials online, track the application progress,

feedback of review and admission results. Scholarship holders need to confirm with our university to go through the procedures of studying in China, print out CIS certificate online, and register at our university on the designated date and time as per the letter of admission.

截止日期（以北京时间为准）：

The application deadlines (Beijing Time) are

1 . 9 月入学：学生申请截止日期为 5 月 10 日，推荐机构、接收院校审核截止日期为 5 月 20 日；

For programs commencing in September, student application must complete before May 10th; recommending institutions and host institutions must complete review before May 20th;

2 . 2021 年 3 月入学：学生申请截止日期为 11 月 10 日，推荐机构、接收院校审核截止日期为 11 月 20 日。

For programs commencing in March 2021, student application must complete before November 10th; recommending institutions and host institutions must complete review before November 20th.

孔子学院总部委托专家组集中评审：根据 HSK、HSKK 考分和级别，兼顾国别等因素择优资助，于入学前约 3 个月完成奖学金评审工作，公布评审结果。

CIH will entrust an expert panel to review the applications. Decisions will be made based on HSK and HSKK scores and levels, and in consideration of country distribution as well as other factors. The results will be published about three months before school starts.

四、关于汉语桥获奖者

CHINESE BRIDGE AWARD RECIPIENT POLICIES

在各类汉语桥比赛中获得 2020 年度“孔子学院奖学金证书”者，登录国际中文教师奖学金（孔子学院奖学金）网站，凭奖学金证书向目标接收院校提交申请材料。

如有问题，请咨询 chinesebridge@hanban.org。

Chinese Bridge winners who have been awarded the 2020 Confucius Institute Scholarship Certificate shall log onto the International Chinese Language Teachers (Confucius Institute) Scholarship website and submit documents to relevant host institutions upon presentation of their scholarship certificates. For inquiry, please contact chinesebridge@hanban.org.

五、申请材料

Application Documents

(一) 与所有申请者有关的证明材料

1. 护照照片页扫描件。
2. HSK、HSKK 成绩报告 (有效期两年) 扫描件。
3. 推荐机构负责人的推荐信。
4. 外国人体格检查表 (6 个月之内 , 表格样式下 <http://www.wsc.ldu.edu.cn/info/1092/2602.htm>)
5. 照片 (白色背景 , 3cm*4cm)
6. 入学申请表 , 在线申请地址 : <http://lxs.ldu.edu.cn/member/login.do>

A. For all applicants

- a) A Scanned copy of passport photo page
- b) A scanned copy of score reports of the HSK and HSKK tests (within the two-year validity).
- c) A Recommendation letter by the head of the recommending institutions
- d) Physical check results of foreigners (within 6 months, please download the form at <http://www.wsc.ldu.edu.cn/info/1092/2602.htm>)
- e) photo(white background 3*4cm)
- f) Application form, Apply online at <http://lxs.ldu.edu.cn/member/login.do>

(二) 与学历生有关的证明材料

1. 提供最高学历证明 (毕业预期证明) 和在校学习成绩单。
2. 汉语国际教育专业硕士须提供两名副教授以上职称导师的推荐信。提供毕业后拟任教机构工作协议者优先资助。

B. For degree scholarship program applicants

- a) A certification of the highest education diploma (or proof of expected graduation) and an official transcript.
- b) Applicants of the Scholarship for MTC SOL Students are required to provide 2 reference letters from professors or associate professors. Those who can provide a notarized employment agreement with teaching institutions are preferred.

(三) 在职中文教师须附上就职机构出具的在职证明和推荐信。

C. Applicants currently worked as Chinese language teachers shall provide the proof of employment as well as a reference letter by the employing institution

(四) 未满 18 周岁的申请者，须提交在华监护人署名的委托证明文件。

D. Applicants under the age of 18 shall provide certified documents of designation signed by their entrusted legal guardians in China.

六、资助内容及标准

International Chinese Language Teachers (Confucius Institute) Scholarship Coverage and Criteria

孔子学院奖学金资助内容包括：学费、住宿费、生活费 and 综合医疗保险费。住宿由学校统一安排入住留学生 1 号公寓双人间；本科生、一学年和一学期研修生生活费标准为 2500 元人民币/月；汉语国际教育专业硕士生生活费标准为 3000 元人民币/月。

The Confucius Institute Scholarship provides full coverage on tuition fee, accommodation fee, living allowance and comprehensive medical insurance. Expenses. We provide accommodation (No.1 international student apartment, 2 students share a room). Living allowance is granted on monthly basis. The allowance criteria per person is as followed: BTC SOL, One-Academic-Year Students, One-Semester Students: \$2,500 RMB per month; MTCSOL: \$3,000 RMB per month.

七、其他

OTHERS

1. 学历生须参加年度评审，详见《孔子学院奖学金年度评审办法》。

Degree students are subject to the annual assessment according to the *Annual Appraisal Procedures of Confucius Institute Scholarship*.

2. 未按时报到、入学体检不合格、中途退学、休学者，取消奖学金资格。

Those who fail to register on time, fail to pass the health assessment, drop out midway and/or suspended from school will be deprived of their scholarship.

八、联系方式

Contact Us

国际交流与合作处 许老师

电子信箱：ldulxs@126.com

电话：+86-535-6696181

International exchange and cooperation Office Ms. Xu

E-mail: ldulxs@126.com

Tel: +86-535-6696181